

Date: 27th April-2026

УДК 811.161.1

ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЕ МОДЕЛИ И ФРЕЙМОВЫЙ ПОДХОД В
ЭТНООРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ РКИ

Валижонов Мухаммадюнус

Магистрант 2 курса

Казанский (Приволжский) федеральный университет

Институт филологии и межкультурной коммуникации, Казань, Россия

Научный руководитель — д. филол. н., профессор Габдреева Н. В.

Аннотация: В статье рассматривается трансформация лингводидактических парадигм в сторону этноориентированного обучения русскому языку как иностранному (РКИ). Автор обосновывает необходимость перехода от линейного усвоения грамматических форм к моделированию ментальных фреймов, что позволяет минимизировать когнитивный диссонанс и социокультурную интерференцию у инофонов.

Ключевые слова: этноориентированная методика, лингвокогнитивная модель, фреймовый подход, межкультурная компетенция, социокультурная интерференция, вторичная языковая личность, концептуальная цель, лингвокультурология, языковая картина мира.

Современная методика преподавания РКИ переживает фундаментальный «когнитивный поворот». В рамках этой парадигмы мы больше не можем рассматривать сознание обучающегося как стерильное информационное пространство; напротив, перед исследователем предстает уже сформированная языковая личность с устойчивым каркасом национальных стереотипов, глубокими ассоциативными связями и уникальным набором прецедентных феноменов [7, с. 14].

В этом контексте этноориентированность перестает быть простым учетом «национального колорита» и трансформируется в осознанную стратегию деконструкции первичного лингвокультурного кода. Задача магистранта-филолога заключается не в механическом заполнении памяти студента новыми лексемами, а в органичном встраивании элементов вторичной языковой системы в уже существующую сложную когнитивную архитектуру инофона и тюркофона [4, с. 82].

Вопрос стоит остро: почему при идентичном объеме грамматических упражнений студент из Китая и студент из Ирана демонстрируют принципиально разную динамику усвоения категории вида глагола или модальности? Ответ кроется в несовпадении когнитивных карт. Лингвокогнитивная модель обучения позволяет не «навязывать» структуру языка, а «выращивать» её внутри понятной студенту логики, опираясь на диалог культур [2, с. 210].

Фрейм в контексте этноориентированной методики — это единица ментальной репрезентации знаний, обладающая определенной структурой «слотов»

Date: 27th April-2026

[5, с. 12]. В процессе обучения РКИ мы сталкиваемся с тем, что слоты одного и того же фрейма (например, «Гостеприимство» или «Семья») в русской и восточной культурах заполняются различным содержанием.

Фреймовый подход позволяет визуализировать эти различия. Если фрейм «Семья» в славянской культуре сегодня тяготеет к нуклеарности, то для многих восточных этносов он остается расширенным. Игнорирование этого факта при изучении притяжательных местоимений или тем «Дом» ведет к лексической бедности и коммуникативным сбоям, так как язык неразрывно связан с межкультурной коммуникацией [6, с. 115].

Для систематизации методологических подходов целесообразно выделить ключевые модели, используемые в современной вузовской практике.

Таблица 1. Типология лингвокогнитивных моделей в РКИ

Модель	Когнитивный фокус	Методический инструментарий	Этноориентированный эффект
Компаративная	Сопоставление структур L1 и L2.	Упражнения на трансформацию, поиск эквивалентов.	Профилактика грамматических ошибок конкретной группы.
Аксиологическая	Анализ культурных концептов (душа, судьба).	Работа с прецедентными текстами, этимология.	Формирование эмпатии, понимание «подтекста».
Сценарно-фреймовая	Моделирование актов через слоты.	Рольевые игры, скрипты, ментальные карты.	Скорость принятия речевых решений в ситуациях.
Иммерсивно-цифровая	Виртуальная языковая среда.	VR-тренажеры, ИИ-ассистенты с этно-фильтрами.	Снятие психологического барьера «свой-чужой».

Реализация данных моделей базируется на ряде фундаментальных принципов:

1. Принцип доминантности: Выделение наиболее сложных зон для конкретного этноса (фонема [ы] для франкофонов или падежи для англофонов).
2. Принцип опоры на национальный дискурс: Использование параллелей из родной литературы для объяснения русских реалий.
3. Принцип лингвокультурологического комментирования: Лексема подается как сгусток смыслов, а не сухой перевод [1, с. 156].

Формы работы эволюционируют от фронтального опроса к созданию «интеллект-карт» (mind-maps). В такой парадигме магистрант-филолог выступает как «когнитивный посредник» между культурами.



Date: 27th April-2026

Проблема этноориентированного обучения неизбежно упирается в феномен «когнитивного зазора» — состояния, при котором студент владеет формой, но не понимает логики её применения. В рамках фреймового подхода это «пустой слот». Например, разграничение «Ты/Вы» в русском языке требует настройки фильтра восприятия реальности.

«Язык — это не только средство передачи информации, это фильтр, через который мы видим мир. Обучение инофона — это процесс тонкой настройки этого фильтра» (проф. С. А. Хавронина).

Разработка моделей требует понимания этнопсихологических доминант..

В восточных культурах (Китай, Корея) фреймовая модель опирается на иерархичность и визуальный образ.

В западных культурах эффективнее дискуссионные модели, где фрейм заполняется через критическое осмысление.

Использование лингводидактических моделей в аудитории с разным ментальным базисом — это всегда поиск точек соприкосновения между языковой системой и этнокультурным кодом. Для тюркоязычной аудитории (тюркофонов) этот процесс имеет свои уникальные когнитивные маркеры, которые необходимо учитывать при проектировании фреймов.

Ниже представлена расширенная таблица, включающая этнопсихологические доминанты в контексте принципа когнитивного резонанса.

Таблица 2. Этноориентированные модели когнитивного резонанса в обучении

Культурный ареал	Этнопсихологическая доминанта	Специфика реализации модели (фрейма)
Восточные культуры (Китай, Корея)	Иерархичность, коллективизм, визуальный символизм.	Фрейм опирается на жесткую структуру, визуальный образ (схемы, иероглифика) и следование эталону.
Западные культуры (Европа, США)	Индивидуализм, критическое мышление, равенство.	Дискуссионные модели: фрейм заполняется через дедукцию, споры и критическое переосмысление материала.
Тюркские культуры (Узбекистан, Татарстан, Турция и др.)	Конкретно-образное мышление, уважение к контексту, преемственность.	Синтетическая модель: опора на ситуативность (контекст), ассоциативные связи и эмоционально-образное восприятие.

Реализация принципа когнитивного резонанса в полиэтнической аудитории требует создания дифференцированных сценариев погружения в языковую среду. Если для представителей западноевропейских культур эффективным оказывается путь деконструкции текста через критический анализ, то для инофонов из Восточной



Date: 27th April-2026

и Центральной Азии приоритетным остается синтетический метод, опирающийся на визуализацию и эталонное моделирование. Таким образом, методика становится «гибкой архитектурой», где неизменным остается ядро (русская языковая система), а периферия (способы подачи и закрепления) постоянно трансформируется.

Проблема «когнитивного зазора» в такой парадигме решается не через механическое повторение, а через интериоризацию — перевод внешних правил во внутренние убеждения студента. Когда фрейм «пустого слота» заполняется смыслами, релевантными для конкретного этноса, изучение языка перестает восприниматься как преодоление сопротивления чужой среды. Напротив, оно становится актом расширения собственной идентичности.

Как справедливо отмечала профессор С. А. Хавронова, настройка языкового «фильтра» — это тонкая работа, требующая от преподавателя понимания того, что за каждым грамматическим правилом стоит вековая логика мировосприятия. В конечном итоге, успех этноориентированного обучения измеряется не только отсутствием ошибок в речи студента, но и его способностью к полноценному межкультурному диалогу, где русский язык выступает не барьером, а прозрачным и эффективным проводником смыслов.

Интеграция когнитивных моделей в практику преподавания РКИ позволяет создать живую, саморазвивающуюся систему, способную оперативно реагировать на вызовы глобализации. Дальнейшее развитие данной концепции открывает путь к созданию персонализированных образовательных траекторий, в которых лингвистическая одаренность индивида и его этнокультурный бэкграунд гармонично дополняют друг друга, минимизируя риски коммуникативных неудач в любой международной аудитории.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). — М.: ИКАР, 2009. — 448 с.
2. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. — М.: Искусство, 1979. — 412 с.
3. Берестнев Г. И. О «когнитосфере» языка // Вопросы языкознания. — 2000. — № 3. — С. 131–144.
4. Воробьев В. В. Лингвокультурология: Теория и методы. — М.: РУДН, 2008. — 336 с.
5. Минский М. Фреймы для представления знаний. — М.: Энергия, 1979. — 151 с.
6. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. — М.: Слово, 2000. — 624 с.
7. Халеева И. И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков). — М.: Высшая школа, 1989. — 238 с.

